

浅谈土库曼语动词的语义分类

古丽娜尔·朱吉提

(中央民族大学 100081)

提要: 土库曼语动词是土库曼语教学和研究中的重点和难点。尽管有先前的研究对土库曼语的按传统的分类法加以分类, 但以上传统的分类法无法解释土库曼语动词内在的语义特征和句法特点。本文按照美国功能语言学家 THOMAS E. PAYNE 的形态句法语义的分类法, 初步将土库曼语动词分成 12 类。

关键词: 土库曼语; 动词; 语义分类

一、引言

土库曼语有名词、数词、形容词、代词、动词、副词、连词、后置词、语气词、情态词、摹拟词、叹词等 12 种词类。其中由于动词本身内在的语义特征, 使土库曼语动词成为土库曼语教学和研究中的重点和难点。学者们对土库曼语动词主要从结构、静态和动态、及物不及物等方面进行分类。即, Lary Clark 在《土库曼语参考语法》(1998) 中将土库曼语的动词按其构成结构特点分成词根动词、派生动词、复合动词。Amangül Esenmedowa 在《现代土库曼语》(2010) 中将土库曼语动词按构成结构、词汇意义和及物不及物等标准分成三大类。但以上传统的分类法在教学中无法全面地解释土库曼语动词内在的语义特征和句法特点, 导致加深学生掌握土库曼语动词的难度。因此, 对土库曼语动词按其语义进行归纳有一定的使用价值。本文按照美国功能语言学家 THOMAS E. PAYNE (1997) 的形态句法语义的分类法, 初步将土库曼语动词分成 12 类。

二、土库曼语动词的语义分类

(一) 非自愿动词

这类动词是表示处于变化状态, 自然发生, 不会因为人的思想、想法而发生变化的动作和状态。土库曼语的 ýaşa [j ā ʃ a] “生存”、öl- [ø l-] “死”、ýaprakla- [j aprakla-] “长出绿叶”、salkynla- [salqinla-] “变凉”、sol- [sol-] “枯萎”、ere- [ε r ε -] “溶化”、çalyk- [ʧalik-] “干涸”、ç ü ýre- [ʧ yj r ε -] “腐烂”、b ü z- [byz-] “紧缩”等属于非自愿动词。此类动词回答“X 怎么了?” 的问题。

Näme boldy Marala?	Ol öldi.
[n ε me boldi Marala]	[ol ø l- di]
玛热勒怎么了?	她死了。

(二) 身体机能动词

身体机能动词是指由人和动物的身体功能所产生的, 发生时相对自然, 但状态不发生变化的动词。土库曼语的 ü sg ü r- [ysgyr] “咳嗽”、agla- [a ɬ la-] “哭泣”、asgyr- [asgir] “打喷嚏”、gägir- [g ε γ ir-] “打嗝”、gus- [Gus-] “呕吐”、siý- [sij-] “小便”、derle- [d ε rl ε -] “出汗”、g ü l- [gyl-] “笑”等属于身体机能动词。回答“X 干什么了?”、“X 怎么了?” 的问题。

Maral asgyrdy.	
[Maral asgir - di.]	
玛热勒 打喷嚏了。	

(三) 迁移动词

迁移动词是表示从某个地方迁移到另一个地方的动作和状态的动词。土库曼语的迁移动词 git- [git-] “去”、bar- [bar-] “去”、gel- [g ε l-] “来”可能比其他表达特定方式的迁移动词(比如: ylga- [ilga-] “跑”、ý ü z- [jyz-] “游泳”、ýöre- [jör ε] “走”、emedekle- [ε m ε d ε kl ε -] “爬行”等)有其他形态句法特征。此外, gōç- [gōʧ-] “搬迁”、gir- [gir-] “进入”、dyrmaş- [dirmaş-] “爬”、it- [it-] “推”、guý- [Guj-] “倒入”、gaç- [Gaʧ-] “逃避”等词语都属于迁移动词。此类动词回答“X 干什么了?” 的问题, 要求从格和向格的出现。

Maral näme etti?	Maral agaja dyrmaşty.
[maral n ε m ε ε tti?]	[Maral aɬ a- ʧa dirmaşti]
玛热勒做什么了?	玛热勒 树一向格 爬-第三人称一般过去时

玛热勒爬上树了。

(四) 位置-处所动词

位置-处所动词是表示某种物体在静止状态的动词。土库曼语的 otur- [otur-] “坐”、çök- [ʧök-] “跪”、uzan- [uzan-] “躺下”、ýat- [jat-] “躺下”、dur- [dur-] “站”、as- [as-] “挂”等动词属于位置-处所动词。此类动词回答“X 干什么了?” 的问题, 要求位格和向格的出现。

Maral oturgyçda oturdy.

[Maral oturɬyʧ- da otur- di.]

玛热勒 椅子-位格 坐-第三人称一般过去时

玛热勒坐在椅子上。

(五) 动作动词

动作动词表示自愿发生的动作, 包括接受动作影响的受事论元。动作动词包括动态的、静态的、静态中有动态的、动态中有静态的动词。土库曼语 eset- [ε s ε t-] “照顾”、syr- [sir-] “刮”, silki- [silki-] “抖”, seret- [s ε r ε t-] “看”, oýna- [ojna-] “玩儿”, kak- [qaq-] “拍打”, it- [it-] “推动”, iber- [iw ε r-] “寄”, bak- [baq-] “看”等属于动作动词。动作动词回答“X 干什么了?” 的问题。

Maral kitap okady.

[Maral kitap oqa- di.]

他 书 读-第三人称一般过去时

她读书了。

(六) 动作-状态动词

动作-状态动词是需要自愿的施事论元和一个受影响的受事论元, 表示具体动作和状态的变化过程。土库曼语的 gyr- [Gir-] “杀”、patlat- [patlat-] “打”、naýzala- [najzala-] “刺”、t ü pe ñ le- [typ ε ɳ l ε -] “发射”、döw- [döv-] “弄坏”、eret- [ε r ε t-] “溶化”、özgert- [øzg ε rt-] “改变”、suwar- [suvar-] “浇水”等属于动作-状态动词。此类动词回答“X 干什么了?”、“Y 怎么了?” 的问题。

Maral name etti?	O buzy eretti.
[maral n ε m ε ε tti?]	[o buz- i ε r ε t- ti.]
玛热勒干什么了?	她把冰给融化了。
Buza name boldy?	Maral ony eretti.
[buza n ε m ε ε boldi?]	[maral on- i ε r ε t- ti.]
冰怎么了?	玛热勒把它给融化了。

(七) 创造-结果动词

创造-结果动词是描述某些物体的出现和形成。d ü z- [dyz-] “编写”、ýasa- [jasa-] “制作”、önd ü r- [öndyr-] “生产”、naýçala- [naj ʧala-] “形成”、gur- [Gur-] “建立”、döret- [dör ε t-] “创造”、beze- [b ε z ε -] “装饰”等属于土库曼语的创造-结果动词。此类动词回答“X 干什么了?” 的问题。

Maral Öýi bezedi.

[Maral øj- i b ε z ε - di]

玛热勒 房子-宾格 装饰-第三人称一般过去时

玛热勒装修房子了。

(八) 认知动词

认知动词是表示人对于现实世界事物的内在看法, 涉及到知道、理解, 记得等人的思维有关的动词。土库曼语的 bil- [bil-] “知道”、saý- [saj-] “认为”、a ñ syr- [a ɳ sɪr-] “明白”、öwren- [övr ε

n-]“学习”、ýatla-[jatla-]“记得”、unut-[unut-]“忘记”等属于认知动词。

Maral ol habary bildi.

[Maral ol χ abar-i bil-di]

玛热勒 这 消息-宾格 知道-第三人称一般过去时
玛热勒知道这个消息了。

(九) 感觉动词

感觉动词是表示跟人味觉、嗅觉、听觉、视觉有关的动词。此类动词的动作施事者很有可能是动作的亲身体验者。gör-[gør-]“看”、diň-le-[dir]l ε -]“听”、syz-[siz-]“感觉”、duý-[duj-]“感觉”、dat-[dat-]“品尝”、synla-[sinla-]“观察”、ysga-[isga-]“闻”等属于感觉动词。

Men ony duýdum.

[m ε n on-i duj-dum]

我 它-宾格 感觉-第一人称一般过去时
我感觉到它了。

(十) 情感动词

情感动词是指跟人的情绪、感情有关的动词。土库曼语的 ýara-[jara-]“喜欢”、guwan-[Guvan-]“喜悦”、begen-[b ε g ε n-]“喜欢”、söý-[søj-]“爱”、hyrsyzlan-[hirsizlan-]“生气”、ynjat-[inçat-]“悲伤”、zarynla-[zarinla-]“哀吊”等属于情感动词。

Ol meni söýýär.

[ol men-i søj-j ε r]

他 我-宾格 爱-第三人称一般现在时
他爱我

(十一) 言语动词

言语动词是跟人的说话、讨论等有关的动词。土库曼语的 sora-[sora-]“问”、gygyr-[Gisir-]“大喊”、pyşyrd-a-[pişirda-]“耳语”、h ü m ü rde-[hymyrd ε -]“喃喃细语”、g ü r r ü ñ leş-[gyryr]l ε f-]“交谈”、lakgyl-da-[lakGilda-]“闲聊”、çekiş-[ç ε kiş-]“讨论”等属于言语动词。Maral ma ñ a gygyrdy.

[Maral maŋ-a Gişir-di]

玛热勒 我-向格 大喊-第三人称一般过去时
他对我大喊了。

(十二) 命令、控制类动词

命令、控制类动词是指通过物理力量来让某人做某事的动词。土库曼语的 idirdet-[idird ε t-]“推动”、ýaran-[jaran-]“迫使”、zorla-[zorla-]“强迫”、haýdat-[hajdat-]“催促”、peselt-[peselt-]“减退”、peýdalan-[pejdalan-]“利用”、kiçelt-[kiç ε lt-]“弄小”属于命令、控制类动词。此类动词回答“X 干什么了?”的问题,要求宾格的出现。

Ol meni zorlady.

[ol men-i zorla-di]

他 我-宾格 强迫-第三人称一般过去时
他强迫我了。

三、结语

按照 THOMAS E. PAYNE 的形态句法的语义分类法将土库曼语的动词初步分成非自愿动词、身体机能动词、迁移动词、位置-处所动词、动作动词、动作-状态动词、创造-结果动词、认知动词、感觉动词、情感动词、言语动词、命令-控制类动词等 12 类动词。这种语义分类法给土库曼语动词教学带来新的启发,而且在土库曼语动词的研究和语义分类方面有一定的参考价值。

参考文献:

- [1]米娜瓦尔·艾比布拉:《土库曼语教程》.北京:中央民族大学出版社,2017年3月第1版。
- [2]吐孙阿依·吐拉克:《现代维吾尔语动词的语义分类》.中国民族博览,2016年第10期。
- [3]Amang ü l Esenmedowa, HÄZIRKI ZAMAN TÜRKMEN DILI, T ü rkmen döwlet neşirýat gullugy, Aşgabat, 2010.
- [4]THOMAS E. PAYNE, Describing morphosyntax a guide for field linguists, Cambridge University press, 1997.
- [5]Lary Clark, Turkmen Reference Grammar, Harrassowitzverlag. Wiesbaden, 1998.

(上接第 254 页)

2.3 主要慢性病检查情况

调查对象主要慢性病共病检出情况

性 别	例 数	患病数量(种)					共病	X ² 值	P 值
		0	1	2	3	4			
男	113	76	295	414	248	106)	768	12.57	< 0.05
	9	(6.65)	(25.89)	(36.34)	(21.75)	9.32	(67.42)		
女	145	70	422	556	307	97	960	2	5
	2	(4.83)	(29.05)	(38.27)	(21.13)	(6.69)	(66.13)		
合 计	259	146(5.63)	717	970	555	203	1728		
			(27.65)	(37.43)	(21.41)	(7.82)	(66.67)		

3 讨论

本研究数据表明,研究对象的主要慢性病患者发生率为 94.37%,超过了国内外同类别研究的。总慢性病在患者的前三分别为慢性胃炎、高血压、血脂反常、子宫肌瘤(女)慢性糖尿病、癌前病变、胆管炎/胆管炎、胆结石、十二指肠溃疡、胃息肉,其中上消化道病变达到 6 个(60.00%)。分析原因,一方面可能是因某区域为上消化道恶性肿瘤的高发区域之一,此风险因素暴露人群机会也比其他区域高。另外,本调查上对消化道病症的诊断信息主要来源于人民医生的胃镜检查 and 病理报告,比一般病人自我报告的更加精确。本研究还对调查对象在各种基本性质方面进行了分析对比,结果表明性别、年龄段、BMI 等对不同慢性病发生率具有不同程度的影响。女子高血压发生率明显高于男子,男性糖尿病发生率明显高于女子,与白国霞等的调查相符。而男子消化道病症患得的严重程度也明显大于女子。此外,过高的 BMI 值也可能危害市民的身体健康,是各种慢性病的主要危险因素。正由于如此,根据以上的因素开展必要的卫生宣教工作以及在行动上的积极干预,对慢性病的有效防治具有十分关键的意义。

目前共病调查对象主要是通过患者自己所报道的老年群体的常见疾病,本研究的调查对象较之更年轻且纳入慢性疾病数量也相对较低,但共病发生率仍然较高,因此提供综合检测手段将有助于提高慢病共病的发生率。并提示了慢病共病患者的发生率主要与调查对象的生活年代、地域、慢性疾病的类型以及检测标准等因素有关。

综上,中老年居民主要的慢性病和共病率比较高,多种慢性病存在共享的危险因素。应该在针对慢性病的患病特点和共享危险因素采取综合预防和相关控制措施,提升慢性病的防治和管理的效果。

参考文献:

- [1]刘倩云,钟定威,马敏杰,李侠,林翠婷,梁雪琼,范木耿.2015—2019年中山市城区居民主要慢性病早死概率变化分析[J].中国公共卫生管理,2021,37(06):803-806.
- [2]朱天宇,廖强,吉克春农,廖如珊,付立文,陈傲兰,韩世康,钟允佳.2017—2019年四川省宁南县本地户籍人群主要慢性病死亡情况及早死概率分析[J].预防医学情报杂志,2021,37(09):1269-1273+1279.
- [3]陈俊,应颖,沈渊,朱晔,夏妍,杨丽娟.2000—2019年上海市普陀区户籍居民主要慢性病早死情况及寿命损失[J].中国慢性病预防与控制,2021,29(06):464-469.
- [4]张颖,孟显峰,闫可嘉,陈作森,李宁,任星宣,徐晓萌,李向云.潍坊市成人居民主要慢性病患病现状及其影响因素分析[J].现代预防医学,2021,48(10):1854-1858.
- [5]张鑫,王佳慧,尹航,吴群红,单凌寒,宁宁,陈桂英,康正,孙宏,潘琳,王星.中国 2013 年主要慢性病患者住院费用分析[J].中国公共卫生,2021,37(04):615-617.
- [6]王佳慧,尹航,张鑫,吴群红,单凌寒,李叶,李晨希,陈桂英,陈若卉,孟祥伟,李乐.中国 2013 年主要慢性病患者住院费用与报销费用分析[J].中国公共卫生,2021,37(04):623-626.